

Offizielle Verlautbarung von Grand Square Inc., USA

(übersetzt von S. Hoppe, Vizepräsidentin Beaux & Belles)

„An alle unsere Square Dance Freunde,

Mit großem Bedauern müssen wir das GSI Festival 2010 und die 2010 GSI Caller School absagen. Veranstaltungen wie das GSI Festival und die Caller School sind sehr teuer in der Durchführung und wir hängen sehr von der Anzahl der teilnehmenden Tänzer ab, die Kosten wieder hereinzuholen. Nun hat der Niedergang der weltweiten Wirtschaftskraft sich als solches Hindernis für die Voranmeldungszahlen herausgestellt, so dass wir an einem Punkt sind, ab dem ein möglicher finanzieller Verlust zu groß wäre um ihn tragen zu können.

GSI wird durch Spenden von Tänzern aus aller Welt unterstützt. Alle, die für GSI tätig sind, sind Freiwillige, so dass alle Geldspenden an GSI in die Förderung des Square Dance gehen. Leider hat die Wirtschaftskrise auch hier die Spendenbereitschaft ernsthaft ausgebremst und damit auch die Handlungsfähigkeit von GSI begrenzt.

Der Beaux & Belles Square Dance Club hat viel harte Arbeit in die Planung dieser Veranstaltung gesteckt und unermüdlich in seiner Funktion als Gastgeber und Planer der Veranstaltung gearbeitet. Wir von GSI können ihnen nicht genug danken für all ihre Arbeit. Dieser Club ist ein hoffnungsvolles Leuchtfeuer für die Square Dance Welt. Ein Lob für ihren Einsatz als Organisatorin der Veranstaltung verdient Susanne Hoppe.

Wir bedanken uns auch bei der ganzen Caller und Cuer Mannschaft des Festivals und der Caller School. Wir glauben, dass diese Mannschaft wirklich Weltklasse gewesen wäre. Unser spezieller Dank geht an Kenny Reese. Kenny hat ebenfalls hart für die Organisation gearbeitet. Kenny gereicht der Square Dance Aktivität wirklich zur Ehre.

Wir bedanken uns weiterhin bei allen Tänzern, die sich vorangemeldet haben. Alle werden ihre bereits eingezahltes Geld zurückerhalten. Wir bedanken uns ebenfalls bei Callern, die sich für die Caller School angemeldet hatten. Das von ihnen gezeigte Engagement ihre Fähigkeiten weiter ausbilden zu lassen verdient Anerkennung und die europäischen Tänzer sollten sehr stolz auf diese Caller sein. GSI hat sich der Ausbildung von Callern verschrieben und wir hoffen ernsthaft, dass wir in naher Zukunft wieder in der Lage sein werden, eine Caller School durchzuführen.

Die Schuld für die Absage dieser Veranstaltung liegt bei niemandem. Alle, die mit dieser Veranstaltung zu tun hatten, sind über ihre Verpflichtungen in Bezug auf Werbung und Organisation hinausgegangen. Manchmal jedoch laufen die Dinge nicht so wie sie geplant sind, auch bei bester Vorbereitung.

Wir hoffen, dass GSI bald wieder nach Deutschland zurückkehren kann. Die Deutschen und ihre Kultur sind uns über die Jahre hinweg sehr ans Herz gewachsen. Wir bedanken uns für Eure Unterstützung in der Vergangenheit und hoffen, dass wir uns bald in einem Square wiedersehen!

Hochachtungsvoll,

Kim Curlee
President
Grand Square, Inc. „

Official statement by Grand Square Inc., USA

To All of our European Dance Friends,

It is with great sorrow and regret that we must cancel the GSI Festival 2010 and the 2010 GSI Callers School. Events like the GSI Festival and Callers School are very expensive to operate, and we depend greatly on dancer attendance to help offset the costs. However, the decline in the worldwide economy has hampered the pre-registration numbers to the point that the potential financial loss for this event is too large for us to bear.

GSI is supported by donations from dancers worldwide. All of the workers for GSI are volunteers, so all of the monies donated to GSI go into the promotion of square dancing. Unfortunately, the downward turn in the economy has also severely hampered donations to GSI limiting the scope of what we can do.

Much hard work has gone into the planning of this event and the Beaux and Belles SDC has worked tirelessly on their job as hosting and planning the event. We at GSI cannot thank them enough for all of their hard work. This club is like a beacon of hope for the square dance world. Susanne Hoppe, as the leader of the event is to be commended for her dedication.

We would also like to thank the entire calling and cueing staff for the weekend and school. We feel that this staff was a truly world class staff. We would like to give a special thanks to Kenny Reese. Kenny, too, has worked very hard in the organization of everything. He is truly a credit to the square dance activity.

We would also like to thank all of the dancers that pre-registered for the event. All of them will have their registration money refunded. Additionally, we would like to thank all of the callers that registered for the Callers School. The dedication exhibited by these callers in wanting to increase their calling skills is commendable, and all of the European dancers should be very proud of these callers. GSI is committed to caller education, and we sincerely hope that we will be able to do another school in the near future. .

The blame for the cancellation of the event does not lie with anyone. Everyone associated with the event has gone above and beyond in their duties promoting and organizing things. Sometimes, however, even with the best planning and organization, things just don't go as planned.

It is our hope that GSI will be able to come back to Germany very soon. Over the years, the German people and culture have become very dear to us. We thank you for your past support, and we hope to see you in a square very soon!

Sincerely,

Kim Curlee
President
Grand Square, Inc.